

# DR350S/SES (95er MODELL)

## VORWORT

Dieser Abschnitt beschreibt Wartungsdaten und -maßnahmen, die von denen für DR350R/SER (Modell '94) abweichen.

### HINWEIS:

- Einzelheiten, die in diesem Abschnitt nicht aufgeführt sind, siehe Abschnitt 1 bis 15.

### INHALT

<b>TECHNISCHE DATEN</b> .....	<b>16- 1</b>
<b>DR350S</b> .....	<b>16- 1</b>
<b>DR350SES</b> .....	<b>16- 3</b>
<b>WARTUNGSDATEN</b> .....	<b>16- 5</b>
<b>DR350S</b> .....	<b>16- 5</b>
<b>DR350SES</b> .....	<b>16-11</b>
<b>KABELFÜHRUNG</b> .....	<b>16-17</b>
<b>SEILZUGFÜHRUNG</b> .....	<b>16-18</b>

### LAND BZW. GEBIET

E-01: Allgemein	E-22: Deutschland
E-02: England	E-24: Australien
E-03: USA	E-28: Kanada
E-04: Frankreich	E-33: Californien (USA)
E-18: Schweiz	E-34: Italie
E-21: Belgien	E-94: Barbados

## TECHNISCHE DATEN

### DR350S

#### ABMESSUNGEN UND LEERGEWICHT

Gesamtlänge . . . . .	2 165 mm
Gesamtbreite . . . . .	885 mm
Gesamthöhe . . . . .	1 250 mm
Radstand . . . . .	1 450 mm
Bodenfreiheit . . . . .	310 mm
Sitzhöhe . . . . .	920 mm
Leergewicht . . . . .	113 kg

#### MOTOR

Typ . . . . .	4-Takt-Motor, luftgekühlt, OHC
Ventilspiel . . . . .	EIN: 0,05—0,10 mm AUS: 0,17—0,22 mm
Anzahl der Zylinder . .	1
Bohrung . . . . .	79,0 mm
Hub . . . . .	71,2 mm
Hubraum . . . . .	348 cm <sup>3</sup>
Kompressionsver- hältnis . . . . .	9,5 : 1
Vergaser . . . . .	TM33SS (1)
Luftfilter . . . . .	Polyurethan- Schaumeinsatz
Anlasser . . . . .	Primärkickstarter
Schmiersystem . . . . .	Trockensumpf

#### GETRIEBE

Kupplung . . . . .	Mehrscheiben- Ölbadekupplung
Getriebe . . . . .	6-Gang- Synchrongetriebe
Schaltschema . . . . .	1 abwärts, 5 aufwärts
Primäruntersetzung . .	3,200 (64/20)
Gangabstufung,	
1. Gang . . . .	2,416 (29/12)
2. Gang . . . .	1,733 (26/15)
3. Gang . . . .	1,333 (24/18)
4. Gang . . . .	1,111 (20/18)
5. Gang . . . .	0,952 (20/21)
6. Gang . . . .	0,826 (19/23)
Enduntersetzung . . . .	2,933 (44/15)
Antriebskette . . . . .	DID, 520VC5, 110 Glieder

#### ELEKTRISCHE ANLAGE

Zündung . . . . .	Elektronisches Zünd- system
Zündzeitpunkt . . . . .	30° vor OT über 4 300 UPM
Zündkerze . . . . .	NGK CR9EK oder NIPPONDENSO U27ETR
Lichtmaschine . . . . .	Schwungscheiben- Magnetzündung
Scheinwerfer . . . . .	12V 55W
Rücklicht . . . . .	12V 5W

#### FAHRGESTELL

Vorderradaufhängung .	Teleskopgabel, Schraubenfeder, öl- gedämpft; Kompres- sionsdämpfungskraft 12fach einstellbar ... Für USA und Sonstige Teleskopgabel, Schraubenfeder, öl- gedämpft; Federvor- spannung voll einstellbar; Kompres- sionsdämpfungskraft einstellbar ... Für Barbados
Hinterradaufhängung .	Schwingarm-System (Hinterradaufhän- gung), Schraubenfe- der, gas/ölgedämpft, Federvorlast voll ein- stellbar, Druck- dämpfung voll ein- stellbar
Teleskopgabelweg . . .	280 mm
Hinterradfederweg . . .	280 mm
Nachlaufwinkel . . . . .	62° 30'
Nachlaufbetrag . . . . .	118 mm
Lenkungswinkel . . . . .	45° (rechts und links)
Wendekreis . . . . .	2,3 m

Vorderradbremse . . . .	Hydraulisch betätigte Scheibenbremse
Hinterradbremse . . . .	Hydraulisch betätigte Scheibenbremse
Vorderreifengröße . . . .	80/100-21 51M
Hinterreifengröße . . . .	110/100-18 64M

### FÜLLMENGEN

#### Kraftstofftank

einschl. Reserve . . . . 9,5 L

Reserve . . . . 1,8 L

Motoröl, Ölwechsel . . 1 700 ml

Filterwechsel . . 1 900 ml

Überholung . . . 2 100 ml

Teleskopgabelöl . . . . 541 ml ... Für USA  
und Sonstige  
586 ml ... Für  
Barbados

Technische Änderungen vorbehalten.

**DR350SES****ABMESSUNGEN UND LEERGEWICHT**

Gesamtlänge . . . . .	2 335 mm ... Für Deutschland und Schweiz 2 235 mm ... Sonstige
Gesamtbreite . . . . .	885 mm
Gesamthöhe . . . . .	1 245 mm
Radstand . . . . .	1 440 mm
Bodenfreiheit . . . . .	290 mm
Sitzhöhe . . . . .	890 mm
Leergewicht . . . . .	130 kg

**MOTOR**

Typ . . . . .	4-Takt-Motor, luftgekühlt mit SACS, OHC
Ventilspiel . . . . .	EIN: 0,05—0,10 mm AUS: 0,17—0,22 mm
Anzahl der Zylinder . .	1
Bohrung . . . . .	79,0 mm
Hub . . . . .	71,2 mm
Hubraum . . . . .	348 cm <sup>3</sup>
Kompressionsver- hältnis . . . . .	9,5 : 1
Vergaser . . . . .	BST33SS (1)
Luftfilter . . . . .	Polyurethan- Schaumeinsatz
Anlasser . . . . .	Elektrisch
Schmiersystem . . . . .	Trockensumpf

**GETRIEBE**

Kupplung . . . . .	Mehrscheiben- Ölbadkupplung
Getriebe . . . . .	6-Gang- Synchrongetriebe
Schaltschema . . . . .	1 abwärts, 5 aufwärts
Primäruntersetzung . .	3,200 (64/20)
Gangabstufung,	
1. Gang . . . . .	2,416 (29/12)
2. Gang . . . . .	1,733 (26/15)
3. Gang . . . . .	1,333 (24/18)
4. Gang . . . . .	1,111 (20/18)
5. Gang . . . . .	0,952 (20/21)
6. Gang . . . . .	0,826 (19/23)
Enduntersetzung . . . .	2,733 (41/15)
Antriebskette . . . . .	DID, 520VC5, 108 Glieder

**ELEKTRISCHE ANLAGE**

Zündung . . . . .	Elektronisches Zündsystem
Zündzeitpunkt . . . . .	30° vor OT über 4 300 UPM
Zündkerze . . . . .	NGK CR9EK oder NIPPONDENSO U27ETR
Batterie . . . . .	12V 21,6 kC (6 Ah)/ 10 Std.
Lichtmaschine . . . . .	Drehstromlicht- maschine
Sicherung . . . . .	15A
Scheinwerfer . . . . .	12V 60/55W
Standlicht . . . . .	12V 4W
Blinker . . . . .	12V 21W
Rück/Bremslicht . . . .	12V 5/21W
Kennzeichen- beleuchtung . . . . .	12V 5W
Tachometer- beleuchtung . . . . .	12V 1,7W (x 2 Stücke)
Drehzahlmesser- beleuchtung . . . . .	12V 3W
Leerlaufanzeige- lämpchen . . . . .	12V 1,7W
Fernlichtanzeige- lämpchen . . . . .	12V 1,7W
Blinkeranzeige- lämpchen . . . . .	12V 1,7W

**FAHRGESTELL**

Vorderradaufhängung .	Teleskopgabel, Schraubenfeder, öl- gedämpft; Federvor- spannung voll einstellbar, Kompres- sionsdämpfungskraft 8fach einstellbar
Hinterradaufhängung .	Schwingarm-System (Hinterradaufhän- gung), Schraubenfe- der, gas/ölgedämpft, Federvorlast voll ein- stellbar, Druck- dämpfung voll ein- stellbar

**Vorderradaufhängung-**

hub . . . . .	280 mm
Hinterradfederweg . . .	255 mm
Nachlaufwinkel . . . . .	62° 30'
Nachlaufbetrag . . . . .	115 mm
Lenkungswinkel . . . . .	45° (rechts und links)
Wendekreis . . . . .	2,3 m
Vorderradbremse . . . .	Hydraulisch betätigte Scheibenbremse
Hinterradbremse . . . . .	Hydraulisch betätigte Scheibenbremse
Vorderreifengröße . . . .	80/100-21 51P
Hinterreifengröße . . . .	110/90-18 61P

**FÜLLMENGEN****Kraftstofftank**

einschl. Reserve . . . . .	9,0 L
	8,0 L ... Nur für Kalifornien (USA)

Reserve . . . . . 2,0 L

Motoröl, Ölwechsel . . 1 700 ml

Filterwechsel . . 1 900 ml

Überholung . . . 2 100 ml

Teleskopgabelöl . . . . . 569 ml

Technische Änderungen vorbehalten.

**WARTUNGSDATEN****DR350S****VENTIL + FÜHRUNG**

Einheit: mm

GEGENSTAND	STANDARD		VERSCHLEISS- GRENZE
Ventildurchmesser	EIN	30,6	—
	AUS	27,0	—
Ventilspiel (kalt)	EIN	0,05–0,10	—
	AUS	0,17–0,22	—
Abstand Ventilfehrung/Ventilschaft	EIN	0,010–0,037	—
	AUS	0,030–0,057	—
Verbiegung des Ventilschafts	EIN & AUS	—	0,35
Ventilfehrung Innendurchmesser	EIN & AUS	5,000–5,012	—
Ventilschaft Außendurchmesser	EIN	4,975–4,990	—
	AUS	4,955–4,970	—
Ventilschaftschlag	EIN & AUS	—	0,05
Ventiltellerdicke	EIN & AUS	—	0,5
Ventilschaftendlänge	EIN & AUS	—	1,8
Ventilsitzbreite	EIN & AUS	0,9–1,1	—
Ventiltellerradialschlag	EIN & AUS	—	0,03
Freie Ventilfehrerlänge (EIN & AUS)	INNEN	—	35,0
	AUSSEN	—	37,8
Ventilfehrerspannung (EIN & AUS)	INNEN	5,3–6,5 kg bei 28,0 mm Länge	—
	AUSSEN	13,1–15,1 kg bei 31,5 mm Länge	—

**NOCKENWELLE + ZYLINDERKOPF**

Einheit: mm

GEGENSTAND	STANDARD		VERSCHLEISS- GRENZE
Nockenhöhe	EIN	33,450–33,490	33,150
	AUS	33,520–33,560	33,220
Nockenlaufflächenspiel	rechts	0,032–0,066	0,150
	links	0,028–0,059	0,150
Laufflächenpfannen Innendurchmesser	rechts	22,012–22,025	—
	links	17,512–17,525	—
Lauffläche Außendurchmesser	rechts	21,959–21,980	—
	links	17,466–17,484	—
Nockenwellenschlag	—		0,10
Kipphebel innendurchmesser	EIN & AUS	12,000–12,018	—
Kipphebelwelle Außendurchmesser	EIN & AUS	11,973–11,984	—
Zylinderkopfverzug	—		0,05
Zylinderkopfhaubenverzug	—		0,05
Dekompressionshebelspiel	0–2		—

**ZYLINDER + KOLBEN + KOLBENRING**

Einheit: mm

GEGENSTAND	STANDARD			VERSCHLEISS- GRENZE
Abstand Kolben/Zylinder	0,055 – 0,065			0,120
Zylinderbohrung	79,000 – 79,015			79,075
Kolbendurchmesser	78,940 – 78,955 15 mm vom Kolbenhemdende gemessen.			78,880
Zylinderverzug	—			0,05
Freier Kolbenringspalt	1. Ring	R	Ca. 10,2	8,2
	2. Ring	R	Ca. 11,1	8,9
Kolbenringspalt	1. Ring		0,15 – 0,30	0,70
	2. Ring		0,35 – 0,50	0,70
Abstand Kolbenring/Ringnut	1. Ring		—	0,180
	2. Ring		—	0,150
Kolbenringnutbreite	1. Ring		1,01 – 1,03	—
	2. Ring		1,01 – 1,03	—
	Ölabstreifring		2,01 – 2,03	—
Kolbenringdicke	1. Ring		0,97 – 0,99	—
	2. Ring		0,97 – 0,99	—
Kolbenringbohrung	20,002 – 20,008			20,030
Kolbenbolzen Außendurchmesser	19,996 – 20,000			19,980

**PLEUEL + KURBELWELLE + AUSGLEICHER**

Einheit: mm

GEGENSTAND	STANDARD			VERSCHLEISS- GRENZE
Pleuelkopf Innendurchmesser	20,006 – 20,014			20,040
Pleuelbiegung	—			3,0
Pleuelfuß-Seitenspiel	0,10 – 0,55			1,0
Pleuelfußbreite	21,95 – 22,00			—
Breite Wange zu Wange	60,0 ± 0,1			—
Kurbelwellenschlag	—			0,05
Freie Länge der Ausgleichfeder	—			10,3

**ÖLPUMPE**

GEGENSTAND	STANDARD			VERSCHLEISS- GRENZE
Ölpumpenuntersetzung	1,590 (35/22)			—
Öldruck (bei 60°C)	Über 40 kPa (0,4 kg/cm²) Unter 140 kPa (1,4 kg/cm²) bei 3 000 UPM.			—

**KUPPLUNG**

Einheit: mm

GENGENSTAND	STANDARD	VERSCHLEISS- GRENZE
Kupplungshebelspiel	10 – 15	—
Treiblamellenstärke	2,72 – 2,88	2,42
Zahnbreite der Treiblamelle	15,8 – 16,0	15,2
Stahllamellenverzug	—	0,10
Freie Länge der Kupplungsfeder	—	29,5

**GETRIEBE + ANTRIEBSKETTE**

Einheit: mm (Außer Untersetzung)

GENGENSTAND	STANDARD	VERSCHLEISS- GRENZE
Primäruntersetzung	3,200 (64/20)	—
Enduntersetzung	2,933 (44/15)	—
Gangabstufung	1. Gang	2,416 (29/12)
	2. Gang	1,733 (26/15)
	3. Gang	1,333 (24/18)
	4. Gang	1,111 (20/18)
	5. Gang	0,952 (20/21)
	6. Gang	0,826 (19/23)
Abstand Schaltgabel/Laufrille	0,1 – 0,3	0,5
Schaltgabel-Laufrillenbreite	Gabel 1,2&3 5,0 – 5,1	—
Schaltgabelstärke	Gabel 1,2&3 4,8 – 4,9	—
Antriebskette	Typ D.I.D. 520VC5	—
	Glieder 110	—
	Länge über 20 Abstände —	319,4
Kettendurchhang	25 – 40	—

**VERGASER**

GENGENSTAND	SPEZIFIKATION
Vergasertyp	TM33SS
Bohrung	33 mm
Kenn-Nr.	14D0
Leerlaufdrehzahl	1 400 ± 100 UPM
Schwimmerhöhe	14,2 ± 1,0 mm
Hauptdüse (M.J.)	# 127,5
Hauptluftdüse (M.A.J.)	0,7 mm
Düsennadel (J.N.)	5FP96 (3)
Nadeldüse (N.J.)	P-8
Ausschnitt (C.A.)	1,5
Leerlaufdüse (P.J.)	# 37,5



GEGENSTAND	SPEZIFIKATION
Bypass (B.P.)	0,8 mm
Leerlaufauslaß (P.O.)	0,6 mm
Ventilsitz (V.S.)	1,8 mm
Anlasserdüse (G.S.)	# 50
Leerlauf Luftschraube (P.S.)	1 1/8 Umdrehungen heraus
Leerlauf Luftdüse (P.A.J.)	1,1 mm
Gaszugspiel (Zugseilzug)	0,5—1,0 mm

**ELEKTRISCHE ANLAGE**

Einheit: mm

GEGENSTAND	SPEZIFIKATION		BEMERKUNG
Zündzeitpunkt	30° vor OT über 4 300 UPM		
Zündkerze	Typ	ND.: U27ETR N.G.K.: CR9EK	
	Elektrodenabstand	0,6—0,7	
Funkenleistung	Über 8 bei 1 atü		
Zündspulenwiderstand	Primär	0,1—1,0 Ω	Pol—Erde
	Sekundär	12—22 kΩ	Kerzenkappe—Pol
Magnetzünderspulenwiderstand	Beleuchtung	0,1—1,5 Ω	Gelb—Schwarz
	Spannungsversorgung	350—650 Ω	Weiß—Braun
	Erregerspule Nr.1	350—700 Ω	Grün—Blau
	Erregerspule Nr.2	350—700 Ω	Gelb—Grau
Lichtmaschinen-Nulllastspannung (bei kaltem Motor)	Mehr als 40V Wechselstrom bei 5 000 UPM		Gelb—Schwarz
Regelspannung	12—14V bei 5 000 UPM		

**WATTVERBRAUCH**

Einheit: W

GEGENSTAND	SPEZIFIKATION
Scheinwerfer	55
Rücklicht	5

**BREMSE + RAD**

Einheit: mm

GEGENSTAND	STANDARD		VERSCHLEISS- GRENZE
Bremshebelspiel	0,1 – 0,3		—
Hinterbremspedalhöhe	5		—
Bremssscheibenstärke	Vorne	$3,5 \pm 0,2$	3,0
	Hinten	$4,0 \pm 0,2$	3,5
Bremsscheibenschlag	—		0,30
Hauptbremszylinderbohrung	Vorne	11,000 – 11,043	—
	Hinten	12,700 – 12,743	—
Hauptbremszylinder Kolbendurchmesser	Vorne	10,957 – 10,984	—
	Hinten	12,657 – 12,684	—
Bremsattelzylinderbohrung	Vorne	27,000 – 27,050	—
	Hinten	27,000 – 27,050	—
Bremsattelkolbendurchmesser	Vorne	26,900 – 26,950	—
	Hinten	26,900 – 26,950	—
Radfelgenschlag	Axial	—	2,0
	Radial	—	2,0
Radachsenschlag	Vorne	—	0,25
	Hinten	—	0,25
Reifengröße	Vorne	80/100-21 51M	—
	Hinten	110/100-18 64M	—
Reifenprofiltiefe	Vorne	—	4,0
	Hinten	—	4,0

**RADAUFHÄNGUNG**

Einheit: mm

GEGENSTAND	STANDARD	VERSCHLEISS- GRENZE	BEMERKUNG
Teleskopgabelhub	280	—	
Freie Länge der Teleskopgabelfeder	—	551	E-01,03
	—	608	E-94
Teleskopgabelölstand	144	—	E-01,03
	145	—	E-94
Stoßdämpfergasdruck	1 000 kPa (10 kg/cm <sup>2</sup> )	—	
Eingestellte Federlänge des Federbeins	267,3	—	E-01,03
	268,2	—	E-94
Hinterradfederweg	280	—	
Schwingenachssschlag	—	0,3	

**REIFENDRUCK**

REIFENDRUCK KALT	kPa	kg/cm <sup>2</sup>
VORNE	100	1,0
HINTEN	100	1,0

**KRAFTSTOFF + ÖL**

GEGENSTAND	SPEZIFIKATION		BEMERKUNG
Kraftstofftyp	Nur bleifreies Benzin mit mindestens 87 Pumpoktan ( $\frac{R+M}{2}$ -Methode) oder 91 Oktan oder mehr nach der Research-Methode verwenden. Benzin mit MTBE (Methyltertiärbuthyläther), weniger als 10% Äthanol oder weniger als 5% Methanol mit geeigneten Kosolventen und Rostschutzmitteln kann verwendet werden.		E-03
	Benzin mit 85—95 Oktan oder mehr verwenden. Es empfiehlt sich bleifreies Benzin.		E-01,94
Kraftstofftank einschl. Reserve	9,5 L		
	Reserve 1,8 L		
Motoröltyp	SAE 10W/40, API SE oder SF		
Motorölfüllmenge	Ölwechsel	1 700 ml	
	Filterwechsel	1 900 ml	
	Überholung	2 100 ml	
Teleskopgabelöltyp	Gabelöl SS05		E-01,03
	Gabelöl # 10		E-94
Teleskopgabelölfüllmenge (pro Holm)	541 ml		E-01,03
	586 ml		E-94
Bremsflüssigkeitstyp	DOT 4		

**DR350SES****VENTIL + FÜHRUNG**

Einheit: mm

GEGENSTAND	STANDARD		VERSCHLEISS- GRENZE
Ventildurchmesser	EIN	30,6	—
	AUS	27,0	—
Ventilspiel (kalt)	EIN	0,05 – 0,10	—
	AUS	0,17 – 0,22	—
Abstand Ventilführung/Ventilschaft	EIN	0,010 – 0,037	—
	AUS	0,030 – 0,057	—
Verbiegung des Ventilschafts	EIN & AUS	—	0,35
Ventilführung Innendurchmesser	EIN & AUS	5,000 – 5,012	—
Ventilschaft Außendurchmesser	EIN	4,975 – 4,990	—
	AUS	4,955 – 4,970	—
Ventilschaftschlag	EIN & AUS	—	0,05
Ventiltellerdicke	EIN & AUS	—	0,5
Ventilschaftendlänge	EIN & AUS	—	1,8
Ventilsitzbreite	EIN & AUS	0,9 – 1,1	—
Ventiltellerradialschlag	EIN & AUS	—	0,03
Freie Ventildfederlänge (EIN & AUS)	INNEN	—	35,0
	AUSSEN	—	37,8
Ventilfederspannung (EIN & AUS)	INNEN	5,3 – 6,5 kg bei 28,0 mm Länge	—
	AUSSEN	13,1 – 15,1 kg bei 31,5 mm Länge	—

**NOCKENWELLE + ZYLINDERKOPF**

Einheit: mm

GEGENSTAND	STANDARD		VERSCHLEISS- GRENZE
Nockenhöhe	EIN	33,450 – 33,490	33,150
	AUS	33,520 – 33,560	33,220
Nockenlaufflächenspiel	rechts	0,032 – 0,066	0,150
	links	0,028 – 0,059	0,150
Laufflächenpfannen Innendurchmesser	rechts	22,012 – 22,025	—
	links	17,512 – 17,525	—
Lauffläche Außendurchmesser	rechts	21,959 – 21,980	—
	links	17,466 – 17,484	—
Nockenwellenschlag	—		0,10
Kipphebel innendurchmesser	EIN & AUS	12,000 – 12,018	—
Kipphebelwelle Außendurchmesser	EIN & AUS	11,973 – 11,984	—
Zylinderkopfverzug	—		0,05
Zylinderkopfhaubenverzug	—		0,05
Dekompressionshebelspiel	0 – 2		—

**ZYLINDER + KOLBEN + KOLBENRING**

Einheit: mm

GEGENSTAND	STANDARD		VERSCHLEISS- GRENZE
Abstand Kolben/Zylinder	0,055 – 0,065		0,120
Zylinderbohrung	79,000 – 79,015		79,075
Kolbendurchmesser	78,940 – 78,955 15 mm vom Kolbenhemdende gemessen.		78,880
Zylinderverzug	—		0,05
Freier Kolbenringspalt	1. Ring	R Ca. 10,2	8,2
	2. Ring	R Ca. 11,1	8,9
Kolbenringspalt	1. Ring	0,15 – 0,30	0,70
	2. Ring	0,35 – 0,50	0,70
Abstand Kolbenring/Ringnut	1. Ring	—	0,180
	2. Ring	—	0,150
Kolbenringnutbreite	1. Ring	1,01 – 1,03	—
	2. Ring	1,01 – 1,03	—
	Ölabstreifring	2,01 – 2,03	—
Kolbenringdicke	1. Ring	0,97 – 0,99	—
	2. Ring	0,97 – 0,99	—
Kolbenringbohrung	20,002 – 20,008		20,030
Kolbenbolzen Außendurchmesser	19,996 – 20,000		19,980

**PLEUEL + KURBELWELLE + AUSGLEICHER**

Einheit: mm

GEGENSTAND	STANDARD	VERSCHLEISS- GRENZE
Pleuelkopf Innendurchmesser	20,006 – 20,014	20,040
Pleuelbiegung	—	3,0
Pleuelfuß-Seitenspiel	0,10 – 0,55	1,0
Pleuelfußbreite	21,95 – 22,00	—
Breite Wange zu Wange	60,0 ± 0,1	—
Kurbelwellenschlag	—	0,05
Freie Länge der Ausgleichfeder	—	10,3

**ÖLPUMPE**

GEGENSTAND	STANDARD	VERSCHLEISS- GRENZE
Ölpumpenuntersetzung	1,590 (35/22)	—
Öldruck (bei 60°C)	Über 40 kPa (0,4 kg/cm <sup>2</sup> ) Unter 140 kPa (1,4 kg/cm <sup>2</sup> ) bei 3 000 UPM.	—

**KUPPLUNG**

Einheit: mm

GEGENSTAND	STANDARD	VERSCHLEISS- GRENZE
Kupplungshebelspiel	10 – 15	—
Treiblamellenstärke	2,72 – 2,88	2,42
Zahnbreite der Treiblamelle	15,8 – 16,0	15,2
Stahllamellenverzug	—	0,10
Freie Länge der Kupplungsfeder	—	29,5

**GETRIEBE + ANTRIEBSKETTE**

Einheit: mm (Außer Untersetzung)

GEGENSTAND		STANDARD		VERSCHLEISS- GRENZE
Primäruntersetzung		3,200 (64/20)		———
Enduntersetzung		2,733 (41/15)		———
Gangabstufung	1. Gang	2,416 (29/12)		———
	2. Gang	1,733 (26/15)		———
	3. Gang	1,333 (24/18)		———
	4. Gang	1,111 (20/18)		———
	5. Gang	0,952 (20/21)		———
	6. Gang	0,826 (19/23)		———
Abstand Schaltgabel/Laufrille		0,1—0,3		0,5
Schaltgabel-Laufrillenbreite		Gabel 1,2&3	5,0—5,1	———
Schaltgabelstärke		Gabel 1,2&3	4,8—4,9	———
Antriebskette		Typ	D.I.D. 520VC5	———
		Glieder	108	———
		Länge über 20 Abstände	———	319,4
Kettendurchhang		25—40		———

**VERGASER**

GEGENSTAND	SPEZIFIKATION		
	E-02,04,21,34,94	E-03	E-33
Vergasertyp	BST33SS	←	←
Bohrung	33 mm	←	←
Kenn-Nr.	14EK	14EP	14ES
Leerlaufdrehzahl	1 500 ± 100 UPM	←	←
Schwimmerhöhe	14,6 ± 1,0 mm	←	←
Hauptdüse (M.J.)	# 135	# 127,5	←
Hauptluftdüse (M.A.J.)	0,6 mm	←	←
Düsennadel (J.N.)	5CD56 (3)	5CD16	←
Nadeldüse (N.J.)	O-3	O-6	←
Drosselventil (Th.V.)	# 115	←	←
Leerlaufdüse (P.J.)	# 42,5	# 37,5	←
Bypass (B.P.)	0,8, 0,8, 0,8 mm	←	←
Leerlaufauslaß (P.O.)	0,8 mm	1,0 mm	←
Ventilsitz (V.S.)	1,5 mm	←	←
Anlasserdüse (G.S.)	# 35	←	←
Leerlauf Luftschraube (P.S.)	VOREINSTELLUNG (1 1/8 Umdrehungen heraus)	VOREINSTELLUNG	←
Leerlauf luftdüse (P.A.J.)	1,3 mm	←	←
Gaszugspiel (Zugseilzug)	0,5—1,0 mm	←	←

GEGENSTAND	SPEZIFIKATION		
	E-22,24	E-28	E-18
Vergasertyp	BST33SS	←	←
Bohrung	33 mm	←	←
Kenn-Nr.	14EM	14ER	14EL
Leerlaufdrehzahl	1 500 ± 100 UPM	←	1 400 ± 50 UPM
Schwimmerhöhe	14,6 ± 1,0 mm	←	←
Hauptdüse (M.J.)	# 127,5	←	# 132,5
Hauptluftdüse (M.A.J.)	0,6 mm	←	←
Düsennadel (J.N.)	5CD56 (4)	←	←
Nadeldüse (N.J.)	O-5	←	O-7
Drosselventil (Th.V.)	# 115	←	←
Leerlaufdüse (P.J.)	# 37,5	←	←
Bypass (B.P.)	0,8 0,8 0,8 mm	←	←
Leerlaufauslaß (P.O.)	0,8 mm	←	0,9 mm
Ventilsitz (V.S.)	1,5 mm	←	←
Anlasserdüse (G.S.)	# 35	←	←
Leerlauf Luftschraube (P.S.)	VOREINSTELLUNG (1 1/8 Umdrehungen heraus)	VOREINSTELLUNG (1 3/4 Umdrehungen heraus)	VOREINSTELLUNG (2 Umdrehungen heraus)
Leerlauf Luftdüse (P.A.J.)	1,2 mm	←	1,3 mm
Gaszugspiel	0,5 — 1,0 mm	←	←

**ELEKTRISCHE ANLAGE**

Einheit: mm

GEGENSTAND	SPEZIFIKATION		BEMERKUNG
Zündzeitpunkt	30° vor OT über 4 300 UPM		
Zündkerze	Typ	ND.: U27ETR N.G.K.: CR9EK	
	Elektrodenabstand	0,6 — 0,7	
Funkenleistung	Über 8 bei 1 atü		
Zündspulenwiderstand	Primär	0,1 — 1,0 Ω	Pol — Erde
	Sekundär	12 — 22 kΩ	Kerzenkappe — Pol
Magnetzünderspulenwiderstand	Beleuchtung	0,1 — 1,5 Ω	Gelb — Gelb
	Spannungsversorgung	350 — 650 Ω	Weiß — Braun
	Erregerspule Nr.1	350 — 700 Ω	Grün — Blau
	Erregerspule Nr.2	350 — 700 Ω	Gelb — Grau
Lichtmaschinen-Nulllastspannung (bei kaltem Motor)	Mehr als 60V Wechselstrom bei 5 000 UPM		Gelb — Gelb
Regelspannung	13,0 — 15,5V bei 5 000 UPM		
Maximale Magnetzündleistung	Ca. 125W bei 5 000 UPM		
Anlasser	Bürstenlänge	Grenzwert: 6	
	Kommutator — Glimmertiefe	Grenzwert: 0,2	
Widerstandswert des Anlasserrelais	3 — 7 Ω		

GEGENSTAND		SPEZIFIKATION	BEMERKUNG
Batterie	Typenbezeichnung	YTX7L-BS	
	Kapazität	12V 21,6 kC (6 Ah)/10 Std.	
	Säuredichte	1,320 bei 20°C	
Sicherung		20 A	

**WATTVERBRAUCH**

Einheit: W

GEGENSTAND		SPEZIFIKATION	
		E-03, 33	Sonstige
Scheinwerfer	Fernlicht	60	←
	Abblendlicht	55	←
Standlicht			4
Rück/Bremslicht		5/21	←
Blinker		21	←
Drehzahlmesserbeleuchtung		3	←
Tachometerbeleuchtung		1,7 x 2	←
Blinkeranzeigelämpchen		1,7	←
Fernlichtanzeigelämpchen		1,7	←
Leerlaufanzeigelämpchen		1,7	←
Kennzeichenbeleuchtung		5	←

**BREMSE + RAD**

Einheit: mm

GEGENSTAND	STANDARD		VERSCHLEISS- GRENZE
Bremshebelspiel	0,1 – 0,3		—
Hinterbremspedalhöhe	5		—
Bremssscheibenstärke	Vorne	3,5 ± 0,2	3,0
	Hinten	4,0 ± 0,2	3,5
Bremssscheibenschlag	—		0,30
Hauptbremszylinderbohrung	Vorne	12,700 – 12,743	—
	Hinten	12,700 – 12,743	—
Hauptbremszylinder Kolbendurchmesser	Vorne	12,657 – 12,684	—
	Hinten	12,657 – 12,684	—
Bremsattelzylinderbohrung	Vorne	27,000 – 27,050	—
	Hinten	30,230 – 30,280	—
Bremsattelkolbendurchmesser	Vorne	26,900 – 26,950	—
	Hinten	30,160 – 30,180	—
Radfelgenschlag	Axial	—	2,0
	Radial	—	2,0
Radachsenschlag	Vorne	—	0,25
	Hinten	—	0,25
Reifengröße	Vorne	80/100-21 51P Dunlop D601J (E-03,28,33) Dunlop K560J (Sonstige)	—
	Hinten	110/90-18 61P Dunlop D601 (E-03,28,33) Dunlop K560J (Sonstige)	—
Reifenprofiltiefe	Vorne	—	3,0
	Hinten	—	3,0



**RADAUFHÄNGUNG**

Einheit: mm

GEGENSTAND	STANDARD	VERSCHLEISS- GRENZE	BEMERKUNG
Teleskopgabelhub	280	—	
Freie Länge der Teleskopgabelfeder	—	602	
Teleskopgabelölstand	152	—	
Stoßdämpfergasdruck	1 000 kPa (10 kg/cm <sup>2</sup> )	—	
Eingestellte Federlänge des Federbeins	253,4	—	
Hinterradfederweg	255	—	
Schwingenachsschlag	—	0,3	

**REIFENDRUCK**

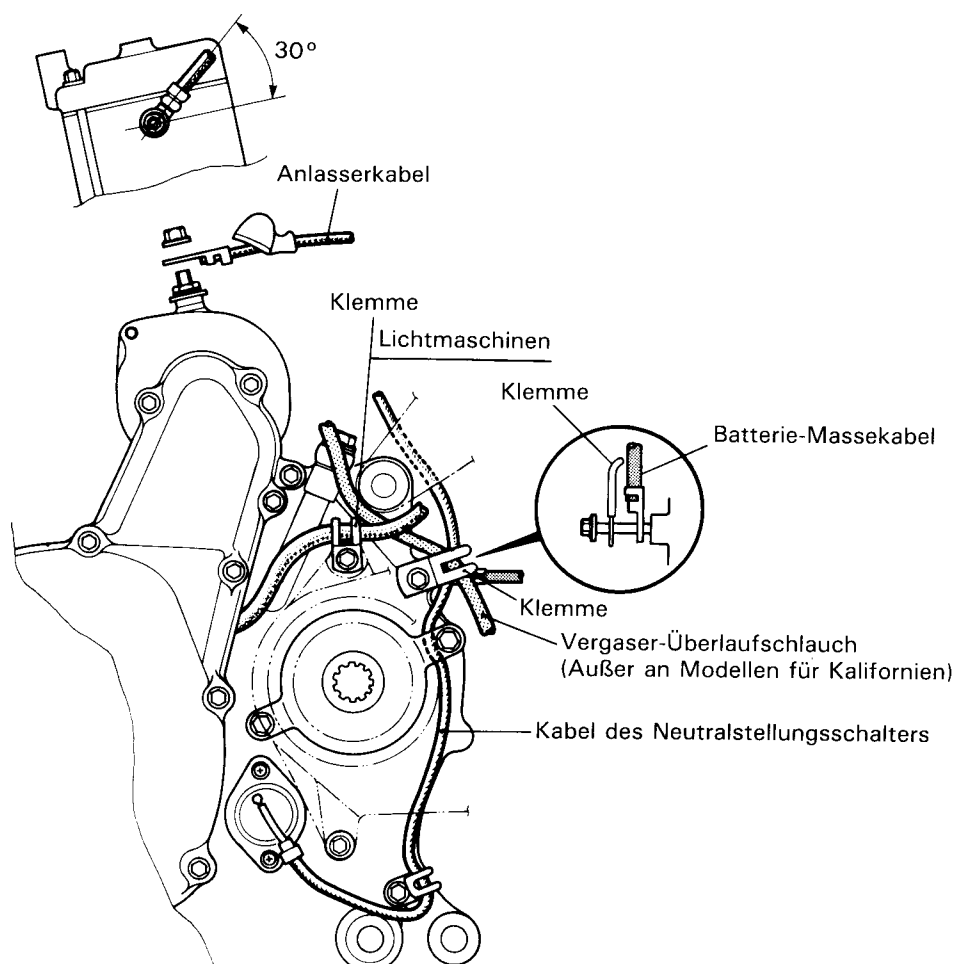
REIFENDRUCK KALT	SOLO		MIT SOZIUS	
	kPa	kg/cm <sup>2</sup>	kPa	kg/cm <sup>2</sup>
VORNE	150	1,50	150	1,50
HINTEN	150	1,50	175	1,75

**KRAFTSTOFF + ÖL**

KRAFTSTOFF + ÖL

GEGENSTAND	SPEZIFIKATION		BEMERKUNG
Kraftstofftyp	Nur bleifreies Benzin von mindestens 87 Oktan (MOZ) bzw. 91 Oktan (ROZ) oder höher nehmen.		E-28
	Benzin mit 85—95 Oktan oder mehr verwenden. Es empfiehlt sich bleifreies Benzin.		Sonstige Modelle
Kraftstofftank einschl. Reserve	9,0 L		
	2,0 L		
Motoröltyp	SAE 10W/40, API SE oder SF		
Motorölfüllmenge	Ölwechsel	1 700 ml	
	Filterwechsel	1 900 ml	
	Überholung	2 100 ml	
Teleskopgabelöltyp	Gabelöl # 10		
Teleskopgabelölfüllmenge (pro Holm)	569 ml		
Bremsflüssigkeitstyp	DOT 4		

## KABELFÜHRUNG



# SEILZUGFÜHRUNG

